



E - PEN

User Manual  

---

Manuel d'utilisation


# Overview

E-Pen™ is an automated, non-surgical microneedling device designed for use by certified aesthetic practitioners and/or trained clinicians. The device incorporates the EL-TE Cartridge™ a sterile microneedling cartridge, and a sleeve for single use only.

## Indications For Use

E-Pen™ is a microneedling device and accessory intended to be used as a treatment to improve the appearance of facial acne scars in adults aged 22 years or older.

## Power & Pen Treatment Settings

1. Ensure pen position is set to “0” before starting a procedure.
2. Power pen on by pressing and holding the On/Off button.
3. Turn the pen dial counterclockwise to increase the cartridge position and clockwise to reduce the cartridge position in 0.1 mm increments.
4. The  symbol indicates current position.
5. Perform a small “test patch” on a patient before a procedure to determine proper treatment. Start at a setting of about 0.2 mm and adjust in approximately 0.1 mm increments until desired effect is achieved.

## How To Use

### 1) Setting

1. Connect a battery to the hand-piece.

### 2) Needle Cartridge Connection & Removal



Step. 1



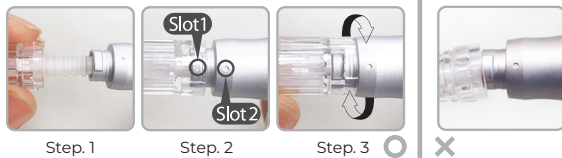
Step. 2



Step. 3

1. Ensure the pen is powered off and set the pen position to "0" prior to installing the cartridge.
2. Apply single use, non-latex gloves.
3. Open the cartridge by holding it right-side up and pulling back the tyvek cover.
4. Install the EL-TE Cartridge™ by pressing it down and turning clockwise until the cartridge will turn no further.
5. Remove the EL-TE Cartridge™ by turning the tip counterclockwise until it releases.
6. Dispose of used ELTE Cartridge™ via a Sharps container.

\* If the cartridge doesn't correctly fit into the hand-piece, it may malfunction.



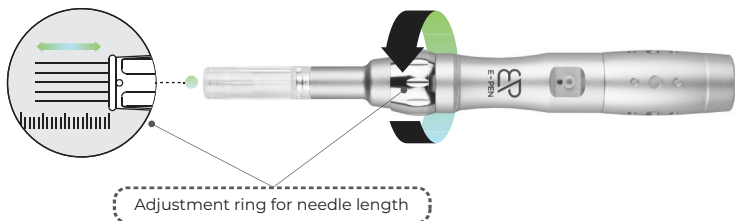
\* If an EL-TE Cartridge™ Becomes inadvertently contaminated before or during installation (i.e. dropped on floor, open/broken package, subjected to possible contamination), discard, and obtain new EL-TE Cartridge™.

### 3) Needle Length Adjustment



Adjust needle length by turning the adjustment ring.





## How To Connect Battery



1. Adjust needle length by turning the adjustment ring.



2. Turn the battery clockwise.

## How To Charge Battery



1. Thread the battery securely into the charging unit.
2. Insert the charger adapter into the charging unit and insert the plug into a power outlet.
3. Red light on the charging unit will turn on.
4. Charge 3-6 hours until light turns green.
5. After charging, unthread the battery from the charger and thread into the E-Pen™

# How To Operate

## 1) Power ON/OFF

Connect battery to hand-piece and turn on the power button for operation.



Press the power button to turn on/off the power.

## Procedure Instructions

1. Have patient review and complete consent form.
2. Explain and answer any questions about E-Pen™ procedure.
3. Clean patient's skin with soap and water, alcohol pads or a cleanser to remove makeup, sunscreen and surface oils.
4. Take "before" pictures of the procedure area.
5. Apply numbing cream to the procedure area. Leave on per the product's instructed time.
6. Cleanse again, thoroughly removing all numbing cream. Wipe skin with alcohol to ensure all numbing agent is removed.

**IMPORTANT:** Anything remaining on the skin may increase the risk of complications post-procedure.

7. Apply the disposable EL-TE Cartridge™ to pen. Sleeve is non-sterile and single use only.



**1**  
Hold Sleeve and insert E-Pen™ body (without cartridge) between the white tab and paper backing.



**2**  
Push E-Pen™ through open end to expose the first ridge (2 mm) of the tip.



**3**  
Peel back the protective top cover and the paper backing.



**4**  
Pull sleeve snug, remove adhesive backing and seal end.



**5**  
Insert new microneedle cartridge into E-Pen™. E-Pen™ is now protected and ready for use.

8. Install the EL-TE Cartridge™. See Step 7 for installation instructions
9. **IMPORTANT:** The EL-TE Cartridge™ is not intended to be filled with liquids or any substance.
10. Continually apply sterile saline as a lubricating topical to the treatment area as needed during treatment session.
11. Select pen position according to approximate thickness of epidermis. See "Power & Pen Treatment Settings". Microneedling should not be used on areas with thin skin, such as the eyelids and periorbital area.
12. For facial procedures, divide into four quadrants. Start with the right cheek, move to the chin/lip/nose, then to left cheek, and finish with forehead.
13. Hold patient's skin taut in each area. Repeat the pattern if the erythema (redness) endpoint is not reached.
14. Observe the effect on the skin and adjust cartridge position accordingly.
15. An optional third pass may be made using gentle, one-directional circular motions in small targeted areas.

## Post-Procedure Instructions

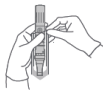
1. Gently use sterile gauze to pat down the affected area.
2. Apply a hydrating balm.
3. It is recommended to avoid other facial aesthetic treatments following the E-Pen™ treatment.
4. Advise patient to avoid sweaty exercise and sun exposure for 72 hours post-procedure.
5. Schedule next appointment after at least 4 weeks.
6. Take "after" pictures before next appointment.



Hold the E-Pen™ perpendicular to the floor, or with the cartridge attachment tip pointing downwards. Use one hand to remove the cartridge and dispose of the cartridge in a sharps container.



Continue to hold the E-Pen™ perpendicular to the floor with the cartridge tip pointed downwards, and pull apart the adhesive strip of the sleeve.



Remove the sleeve by carefully sliding it down the E-Pen™ to prevent soiling the handpiece.



Dispose of the sleeve in a biohazard container. Sleeves are not intended to be reused.

\* After removal of the sleeve users' gloves should be removed, hands cleaned, and a new pair of clean gloves worn before proceeding to the next patient.

**IMPORTANT:** Unexpected complications may occur when products not proven safe for use with microneedling are applied post-procedure.

**NOTE:** Soiled gloves should always be disposed of in a biohazard container. Do not reuse disposable gloves.

**NOTE:** The purpose of a sheath is to provide a covering that helps prevent the transmission of pathogens from one patient to another. E-Pen™ is intended to be used only with provided sleeve.

## Contraindications

Treatment with this device is contra-indicated for patients with any of the following conditions:

- Keloid scars
- History of eczema, psoriasis and other chronic conditions
- History of actinic (solar) keratosis, diabetes, raised moles or warts on targeted area
- History of hemophilia, irregular blood pressure, tuberculosis, liver function issues
- Susceptibility to capillary ectasia due to steroid use for extended periods
- Scleroderma
- Collagen vascular disease
- Cardiac abnormalities, pacemaker, blood clotting problems
- Blood thinning medication
- Active bacterial or fungal infection
- Immunosuppression
- Facial melanosis
- Malignant tumors
- History of any type of cancer or suspicious lesions or moles in treatment area
- Pregnant or nursing women
- Any other medical condition contraindicated by the treating physician
- Have open wounds, sores, or irritated skin in the treatment area(s)
- Have an allergy to stainless steel or anesthetics
- Have a hemorrhagic (bleeding) disorder or hemostatic (bleeding) dysfunction

**NOTE:** This product is not intended for transdermal (under the skin) delivery of topical products such as cosmetics, drugs, or biologics.

## Precaution Before Use

1. Discontinue auto-immune therapies or retinoid (Retin-A) and/or any form of skin treatment 24 hours prior to procedure, under care and direction of a physician.
2. Do not treat active acne, rosacea, or other inflammatory skin conditions.
3. Do not treat subject with piercings in treatment area or open wounds.
4. Not to be administered for 6 months after isotretinoin (Accutane™) regime.
5. Patients with facial outbreaks such as herpes simplex virus, medication must be taken per doctor's instructions.
6. Patients with metal allergies or skin allergies.
7. Subjects on any medications that would affect the characteristics of the skin should be stopped for two months prior to treatment under the care and direction of a physician.
8. Subjects who had a face lift or eyelid surgery within the past year, or dermabrasion, remodeling, deep chemical peels, or any surgical procedure on the treatment area within the previous 3 months.
9. Subjects who had Botox™, collagen, fat, or other methods of augmentation with injected materials in the treatment area in previous 6 months.
10. Universal precautions are necessary during microneedling. Microneedling should not be used within the orbital rim of the eye, such as the eyelids.
11. Subjects who have excessively tanned or sunburned skin from the sun, tanning beds, or tanning creams within previous 2 weeks.
12. Patients are to avoid sweaty exercise and sun exposure for 72 hours post-procedure.
13. Fitzpatrick skin types V-VI, pigment may darken prior to lightening.
14. Patients could experience redness between one to three days.
15. Patients may experience inflammation, itching and burning.

## Cleaning & Storage Instructions

### Following the Procedure:

1. Immerse the device in Cidex® OPA at room temperature for 90 minutes. (Only immerse from the tip of the device to the top of cone).
2. Rinse the cone end of the device (minimum of 3 times) with deionized water.

















1



TYPE B APPLIED PART

2

Class 2 Equipment

- |    |   |  |    |   |  |
|----|---|--|----|---|--|
| 3  |   | Alternating current                            | 4  |   | Stand-by                                     |
| 5  |  | Do not throw away with general household waste | 6  |  | General warning sign                         |
| 7  |  | General mandatory action sign                  | 8  |  | General prohibition sign                     |
| 9  |  | Keep away from rain                            | 10 |  | Fragile; handle with care                    |
| 11 |  | This way up                                    | 12 |  | Handle with care                             |
| 13 |  | Manufacturer                                   | 14 |  | Serial number                                |
| 15 |  | Operating instruction                          | 16 |  | Temperature limits 0 °C min. to + 36 °C max. |
| 17 |  | Humidity limit 30% to 85% R.H.                 | 18 |  | Air pressure limit 800 hPa to 1060 hPa       |

## Specifications

Product name	E-PEN™
Model number	DOA-EPEN
Manufactured for	Salient Medical Solutions Inc.
Weight after packaging	1.5 lbs, 1 set/box
Electrical Requirements	AC Adapter In: 100-240Vac, 50-60Hz 0.3A AC Adapter Out: 5.0Vdc; 2.0A
Charge time	3-6 Hours
Working time	4 hours per battery
Speed	7,000 RPM (puncture rate)
Needles	12 pin, 32 g, Stainless Steel, 2.0 mm Maximum Penetration Depth
Operation	Cordless

# Product Warranty

Salient warrants to the original purchaser that the merchandise is free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of one (1) year from date of purchase. The obligation of Salient under this warranty is limited, in its exclusive option, to repair or replace parts and materials which prove to be defective.

One or more of the following events will serve to void the warranty:

1. Defects due to negligence, alteration, or modification, by anyone other than factory authorized personnel.
2. Abuse or misuse.
3. Attempted or actual dismantling, disassembling, service or repair not specifically authorized by Salient.

All merchandise should be inspected for obvious damage upon arrival. If merchandise has been damaged in transit, Salient must be notified within 48 hours. All claims for nonconforming or defective product must be made in writing within 10 days after delivery to the purchaser, and any claims not made within that period shall be deemed waived and released.

IN NO EVENT SHALL SALIENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES DUE TO ANY CAUSE WHATSOEVER.

No suit or action shall be brought against Salient more than one year after the related cause of action has occurred.

THE FOREGOING CONSTITUTES SALIENT'S SOLE LIABILITY AND THE PURCHASER'S SOLE REMEDY WITH RESPECT TO PRODUCTS SOLD BY SALIENT EXCEPT AS THUS PROVIDED, SALIENT DISCLAIMS ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

## WARNINGS

Electromagnetic waves discharged from mobile phone, radiotelegraphs, wireless toys can cause device malfunction. Keep away any device that can influence this product. Do not turn the device OFF while the device is in direct contact with the patient. Only use saline directly before and after using the device. Never use unauthorized parts. All parts should be replaced by manufacturer's authorized service personnel. Never use flammable cleaning agents (e.g. benzene, paint thinner, etc.).


# Aperçu

L'E-Pen<sup>MC</sup> est un appareil automatisé de micropuncture non chirurgical conçu pour être utilisé par des praticiens en esthétique agréés ou des cliniciens formés. L'appareil comprend l'EL-TE Cartridge<sup>MC</sup>, une cartouche de micropuncture stérile et une gaine pour usage unique seulement.

## Indications thérapeutiques

L'E-Pen<sup>MC</sup> est un dispositif de micropuncture avec accessoire qui est destiné à être utilisé pour améliorer l'apparence des cicatrices d'acné du visage chez les adultes de 22 ans et plus.

## Alimentation et réglages du traitement par E-Pen<sup>MC</sup>

1. Assurez-vous que la position de l'E-Pen<sup>MC</sup> est réglée à « 0 » avant de commencer une procédure.
2. Allumez l'E-Pen<sup>MC</sup> en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt et en le maintenant enfoncé.
3. Tournez la molette de l'E-Pen<sup>MC</sup> dans le sens antihoraire pour augmenter la position de la cartouche et dans le sens horaire pour la réduire par incréments de 0,1 mm.
4. Le symbole  indique la position actuelle.
5. Effectuez un « test épicutané » sur une petite surface de la peau du patient avant une intervention pour déterminer le traitement approprié. Commencez à un réglage d'environ 0,2 mm et réglez par incréments d'environ 0,1 mm jusqu'à l'obtention de l'effet désiré.

## Utilisation du dispositif

### 1) Paramètres

1. Installation de la pile dans la pièce à main.

### 2) Raccordement et retrait de la cartouche d'aiguilles



Étape 1



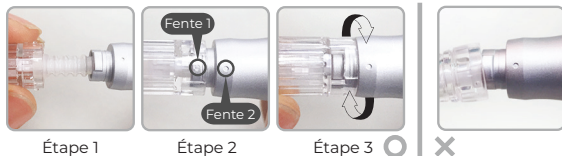
Étape 2



Étape 3

1. S'assurer que le dispositif est éteint et le régler à « 0 » avant d'installer la cartouche.
2. Mettre des gants sans latex jetables.
3. Ouvrir la cartouche en la tenant à l'endroit et en retirant l'opercule Tyvek.
4. Installer la cartouche EL-TE en la poussant vers le bas et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle ne tourne plus.
5. Retirer la cartouche EL-TE en tournant l'embout dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle se dégage.
6. Jeter la cartouche EL-TE usagée dans un contenant pour objets pointus.

\* Si la cartouche n'entre pas correctement dans la pièce à main, elle pourrait être défectueuse.

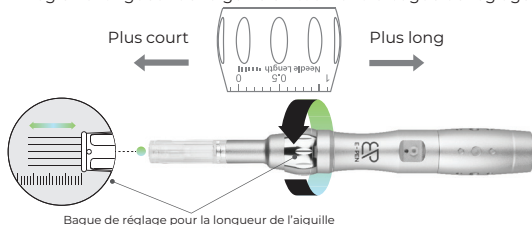


\* Si une cartouche EL-TE est contaminée par inadvertance avant ou pendant l'installation (p. ex., tombée par terre, emballage ouvert ou brisé, risque de contamination), la jeter et en utiliser une nouvelle.

### 3) Réglage de la longueur de l'aiguille



Régler la longueur de l'aiguille en tournant la bague de réglage.



Bague de réglage pour la longueur de l'aiguille

## Installation de la pile



1. Insérer la pile entièrement chargée dans la pièce à main.



2. Tourner la pile vers la droite.

## Recharge de la pile



1. Insérer fermement la pile dans le chargeur.
2. Insérer l'adaptateur de chargeur dans ce dernier et brancher la fiche dans une prise de courant.
3. Le voyant rouge du chargeur s'allumera.
4. Charger de trois à six heures, ou jusqu'à ce que le voyant devienne vert.
5. Après la recharge, retirer la pile du chargeur et l'insérer dans le dispositif E-Pen<sup>MC</sup>.

## Guide d'utilisation

### 1) Mise sous tension et hors tension

Insérer la pile dans la pièce à main et allumer le dispositif.



Appuyer sur le bouton de marche-arrêt pour mettre le dispositif sous tension ou hors tension.

# Protocole de traitement

1. Demander au patient de remplir le formulaire de consentement.
  2. Expliquer le traitement par E-Pen<sup>MC</sup> et répondre aux questions du patient.
  3. Nettoyer la peau du patient à l'eau et au savon, avec des tampons d'alcool ou un nettoyant pour enlever le maquillage, l'écran solaire et les résidus huileux.
  4. Prendre une photo Avant de la zone à traiter.
  5. Appliquer la crème anesthésiante sur la zone à traiter. Attendre le délai prescrit.
  6. Nettoyer la peau et l'essuyer avec de l'alcool pour bien enlever les résidus de crème anesthésiante.
- IMPORTANT :** Toute substance demeurant sur la peau peut augmenter le risque de complications après le traitement.
7. Poser la cartouche jetable EL-TE sur le dispositif. La gaine n'est pas stérile et ne peut être utilisée qu'une seule fois.



1 Tenir la gaine et insérer le corps du dispositif E-Pen<sup>MC</sup> (sans cartouche) entre la languette blanche et le support papier.



2 Pousser le dispositif E-Pen<sup>MC</sup> dans l'extrémité ouverte pour exposer la première rainure (2 mm) de l'embout.



3 Retirer le film protecteur et le support papier.



4 Ajuster la gaine, enlever le support adhésif et sceller l'extrémité.



5 Insérer la nouvelle cartouche de microponcture dans le dispositif E-Pen<sup>MC</sup>. Le dispositif E-Pen<sup>MC</sup> est maintenant protégé et prêt à l'emploi.

8. Installer la cartouche EL-TE. Voir l'étape 7 pour les instructions d'installation.
9. **IMPORTANT :** La cartouche EL-TE n'est pas conçue pour être remplie de liquides ou de toute substance.
10. Au besoin, continuer d'appliquer la solution saline stérile en tant que lubrifiant topique sur la zone à traiter pendant le traitement.
11. Choisir la position du dispositif en fonction de l'épaisseur approximative de l'épiderme. Voir « Alimentation & Réglages du traitement par E-Pen<sup>MC</sup> ». La microponcture ne doit pas être utilisée sur les zones où la peau est mince, comme les paupières et la zone périorbitaire.
12. Diviser les traitements du visage en quatre quadrants. Commencer par la joue droite, puis traiter le menton, les lèvres et le nez, ensuite la joue gauche et, enfin, le front.
13. Bien tendre la peau du patient et effectuer des mouvements horizontaux contrôlés avec le dispositif. Répéter le processus en effectuant des mouvements

verticaux dans la même zone. Répéter les mouvements si le point limite de l'érythème (rougeur) n'est pas atteint.

- Observer l'effet sur la peau et régler la position de la cartouche en conséquence.
- Il est possible d'effectuer une troisième série de mouvements en décrivant tout en douceur de petits cercles unidirectionnels à certains endroits précis.

## Après le traitement

- Tapoter doucement la zone traitée avec une gaze stérile.
- Appliquer un baume hydratant.
- Il est préférable d'éviter tout autre traitement esthétique du visage après le traitement par E-Pen<sup>MC</sup>.
- Indiquer au patient d'éviter les activités physiques intenses et l'exposition au soleil pendant 72 heures.
- Fixer le prochain rendez-vous dans quatre semaines ou plus.
- Prendre une photo Après en amont du prochain rendez-vous.



Tenir le dispositif E-Pen<sup>MC</sup> perpendiculairement au sol, de manière à ce que l'embout de la cartouche pointe vers le bas. Retirer la cartouche d'une main et la jeter dans un contenant pour objets pointus.



Continuer de tenir le dispositif E-Pen<sup>MC</sup> perpendiculairement au sol de manière à ce que l'embout de la cartouche pointe vers le bas, et détacher le support adhésif de la gaine.



Retirer la gaine en la glissant soigneusement vers le bas du dispositif E-Pen<sup>MC</sup> pour éviter de salir la pièce à main.



Jeter la gaine dans un contenant pour objets contaminés. Les gaines sont à usage unique.

\* La gaine étant enlevée, retirer les gants, se laver les mains et mettre des gants neufs et propres avant de passer au prochain patient.

**IMPORTANT :** L'application post-traitement de produits dont l'usage n'a pas été reconnu comme sûr avec la microponcture peut entraîner des complications imprévues.

**REMARQUE :** Toujours jeter les gants souillés dans un contenant pour objets contaminés. Ne pas réutiliser les gants jetables.

**REMARQUE :** La gaine sert de barrière pour prévenir la transmission d'agents pathogènes d'un patient à l'autre. Le dispositif E-Pen<sup>MC</sup> ne doit être utilisé qu'avec la gaine fournie.

# Contre-indications

L'utilisation de ce dispositif est contre-indiquée chez les patients dans les situations suivantes:

- Présence de cicatrices chéloïdes
- Antécédents d'eczéma, de psoriasis et d'autres affections chroniques
- Antécédents de kératose actinique (solaire), de diabète, ou encore de verrues ou de grains de beauté surélevés dans la zone à traiter
- Antécédents d'hémophilie, de pression artérielle irrégulière, de tuberculose ou de problèmes de fonction hépatique
- Vulnérabilité à l'ectasie capillaire en raison de l'utilisation de stéroïdes pendant de longues périodes
- Sclérodémie
- Collagénose avec manifestations vasculaires
- Anomalies cardiaques, stimulateur cardiaque, problèmes de coagulation sanguine
- Prise d'anticoagulants
- Infection bactérienne ou fongique active
- Immunosuppression
- Mélanose faciale
- Tumeurs malignes
- Antécédents de tout type de cancer ou encore de lésions ou de grains de beauté suspects dans la zone à traiter
- Femmes enceintes ou qui allaitent
- Tout autre cas qui, de l'avis du médecin traitant, justifie une contre-indication
- Plaies ouvertes, lésions ou irritations cutanées dans la zone à traiter
- Allergie à l'acier inoxydable ou aux anesthésiques
- Trouble hémorragique (saignement) ou trouble hémostatique (coagulation)

**REMARQUE :** Ce dispositif n'est pas destiné à l'administration transdermique (sous la peau) de produits topiques comme des cosmétiques, des médicaments ou des produits biologiques.

# Précautions avant l'utilisation

1. Le patient doit cesser tout traitement pour une maladie auto-immune, tout traitement cutané aux rétinoïdes (acide rétinoïque) ou toute forme de traitement cutané 24 heures avant l'intervention, sous la supervision et les soins d'un médecin.

2. Ne pas traiter l'acné active, la rosacée ou d'autres affections cutanées inflammatoires.
3. Ne pas procéder s'il y a des perçages ou des plaies ouvertes dans la zone à traiter.
4. Ne pas administrer dans les six mois suivant un traitement à l'isotrétinoïne (Accutane).
5. Le patient avec des poussées cutanées comme l'herpès simplex doit prendre les médicaments selon les directives du médecin.
6. Ne pas traiter en cas d'allergies aux métaux ou d'allergies cutanées.
7. Le patient qui prend des médicaments pouvant altérer les conditions de la peau doit cesser de les prendre deux mois avant le traitement, sous la supervision et les soins d'un médecin.
8. Le traitement est contre-indiqué lorsque le patient a subi une rhytidectomie ou une opération chirurgicale des paupières dans les douze derniers mois ou lorsque la zone à traiter a fait l'objet d'une dermabrasion, d'un remodelage, d'une exfoliation chimique intense ou d'une opération chirurgicale dans les trois derniers mois.
9. Il est aussi contre-indiqué lorsque la zone à traiter a fait l'objet d'injections de Botox, de collagène, de lipides ou autres dans les six derniers mois.
10. Il est nécessaire de mettre en pratique les précautions universelles applicables pendant la micropuncture. La micropuncture ne doit pas être utilisée à l'intérieur du rebord orbitaire de l'œil, comme sur les paupières.
11. Le patient très bronzé, avec un érythème solaire important, qui visite les salons de bronzage ou qui a appliqué une crème autobronzante dans les deux dernières semaines ne peut pas recevoir ce traitement.
12. Le patient doit éviter les activités physiques intenses et l'exposition au soleil pendant les 72 heures suivant le traitement.
13. Lorsque le patient présente un type de peau V ou VL selon la classification de Fitzpatrick, il est possible que les pigments foncent avant de pâlir.
14. Il est possible que le patient ait des rougeurs entre un et trois jours après l'intervention.
15. Le traitement peut causer de l'inflammation et le patient peut ressentir des démangeaisons et des sensations de brûlure.

## Instructions de nettoyage et d'entreposage

### Après l'intervention

1. Plonger le dispositif dans du désinfectant Cidex OPA à température ambiante pendant 90 minutes. (Immerger à partir de l'extrémité du dispositif jusqu'au haut du cône.)
2. Rincer l'extrémité conique du dispositif (au moins trois fois) avec de l'eau désionisée.

- |    |   |   |    |   |   |
|----|---|---|----|---|---|
| 1  |   | PIÈCE APPLIQUÉE DE TYPE B               | 2  |   | Équipement de classe 2                        |
| 3  |  | Courant alternatif                      | 4  |  | En veille                                     |
| 5  |  | Ne pas jeter avec les ordures ménagères | 6  |  | Avertissement                                 |
| 7  |  | Mesure obligatoire                      | 8  |  | Interdiction                                  |
| 9  |  | Garder au sec                           | 10 |  | Fragile; manipuler avec soin                  |
| 11 |  | Ce côté vers le haut                    | 12 |  | Manipuler avec soin                           |
| 13 |  | Fabricant                               | 14 |  | Numéro de série                               |
| 15 |  | Manuel d'utilisation                    | 16 |  | Limites de température 0°C min. à 36°C max.   |
| 17 |  | Limite d'humidité : 30 % à 85 % (HR)    | 18 |  | Limite de pression d'air : 800 hPa à 1060 hPa |

## Spécifications

Nom du produit :	E-PEN™
Numéro de modèle :	DOA-EPEN
Fabriqué pour :	Salient Medical Solutions Inc.
Poids avec l'emballage :	1,5 lb, 1 ensemble/boîte
Adaptateur c. a., entrée :	100-240 V c. a., 50-60 Hz, 0,3 A
Adaptateur c. a., sortie :	5,0 V c. c., 2,0 A
Temps de charge :	3 à 6 heures
Autonomie :	4 heures par pile
Vitesse :	7 000 tr/min (taux de perforation)
Aiguilles :	12 pointes, 32 g, acier inoxydable, pénétration jusqu'à 2,0 mm
Fonctionnement :	sans fil

# Garantie du produit

Salient garantit à l'acheteur initial que le produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. En vertu de cette garantie, l'obligation de Salient se limite, à son entière discrétion, à la réparation ou au remplacement des pièces et des matériaux qui s'avèrent défectueux.

La garantie sera annulée pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

1. Les défauts attribuables à la négligence ou à la modification par toute personne autre que le personnel autorisé de l'usine.
2. L'utilisation abusive ou à mauvais escient.
3. Les actes ou les tentatives de désassemblage, d'entretien ou de réparation non autorisés par Salient.

Les marchandises doivent être inspectées à leur arrivée pour déceler tout dommage apparent. Si le produit a été endommagé pendant le transport, Salient doit en être avisé dans les 48 heures. Toute réclamation pour un produit non conforme ou défectueux doit être faite par écrit dans les 10 jours suivant la livraison à l'acheteur, et toute réclamation faite après ce délai sera considérée comme annulée et rejetée.


**EN AUCUN CAS SALIENT NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF DÙ À QUELQUE CAUSE QUE CE SOIT.**

Aucune action ou poursuite ne peut être intentée contre Salient plus d'un an après l'événement ayant donné lieu à l'action.

**CE QUI PRÉCÈDE CONSTITUE L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE SALIENT ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR À L'ÉGARD DES PRODUITS VENDUS PAR SALIENT. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE, SALIENT DÉCLINE TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.**

## **AVERTISSEMENTS**

Les ondes électromagnétiques émises par les téléphones cellulaires, les radiotélégraphes ou les jouets sans fil peuvent provoquer la défaillance de l'appareil. Garder à l'écart tout appareil pouvant interférer avec ce produit. Ne pas éteindre le dispositif lorsque celui-ci est en contact direct avec la peau du patient. Utiliser uniquement une solution saline directement avant et après l'utilisation du dispositif. Ne jamais utiliser de pièces non autorisées. Toutes les pièces doivent être remplacées par les techniciens autorisés par le fabricant. Ne jamais utiliser d'agents nettoyants inflammables (p. ex., benzène, diluant pour peintures, etc.).



All product names, logos, brands, trademarks and registered trademarks are property of their respective owners. All company, product and service names used in this manual are for identification purposes only. Use of these names, trademarks and brands does not imply endorsement.

Tous les noms de produits, logos, marques, marques de commerce et marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Tous les noms d'entreprises, de produits et de services utilisés dans ce manuel sont utilisés à des fins d'identification seulement. L'utilisation de ces noms, marques de commerce et marques n'implique pas notre cautionnement.



EPENXXXMAN02 Ver.2